



Height Adjustable Trolleys



Fixing and Maintenance Instructions

INTRODUCTION

Thank you for deciding to purchase the Height Adjustable Trolley from Aidapt.

The Trolley is manufactured from the finest materials and components available. When used correctly it is designed to give many years of reliable trouble-free service.

IMPORTANT!

N.B. This equipment must be installed by a competent person.

Please Note: Always consult with the prescriber/Physiotherapist if you are in any doubt that this product is suitable for your use.

VG799 Height Adjustable Strolley Trolley
VG800 Height Adjustable Wingmore Trolley
VG801 Height Adjustable Meopham Trolley

Maximum Weight on Tray: 15 kg

Do not exceed the weight limit stated – doing so could put the user at risk.

BEFORE USE

Carefully remove all packaging. Avoid using any knives or other sharp instruments as this may damage the surface of the item.

Check the product for any visible damage. If you see any damage or suspect a fault, do not use your product, but contact your supplier for support.

HEIGHT ADJUSTMENT

Your trolley can be adjusted in height if required.

- To adjust the height remove the lower 'E' clips from the extension legs and pull each leg to the desired height. (See fig. 1.)
- Ensure that all four extension legs are evenly adjusted.
- Re-insert all 'E' clips facing the line of travel also ensuring that the 'E' clips have passed through the product frame and extension leg and are secure. (See fig 2.)
- Never adjust the legs unevenly; this is dangerous and can seriously compromise the safety of the user.

Check that the trolley is sitting evenly on the floor and there is no excessive rocking or the trolley is tilting to one side. If this is the case, please do not use the trolley, but repeat the above steps to correct the problem or contact your supplier for service support.

CLEANING

Wingmore and Strolley Trolleys:

The polypropylene clip on trays can be removed for cleaning. To remove, place your finger and thumb on the underside of the U clip over inverted U section, push upwards and remove.

The tray can be cleaned with either a mild detergent or disinfectant, or alternatively pressure washed or autoclaved at a temperature of up to 100°C.

Meopham Trolley:

The MFC teak effect trays can be removed from the trolley prior to cleaning, to do so, firstly turn the trolley upside down and remove the four retaining screws holding the tray tops in place and then lift the tray(s) out of position.

Clean the MFC trays with a damp cloth, using a mild detergent or disinfectant solution. If you remove the tray, ensure that you reattach with new screws and ensure that the tray is secure. Do not saturate the trays with water, as this will damage the trays beyond repair. It is advisable to remove the trays from the trolleys before cleaning.

To refit the trays, simply push down on the inverted U sections ensuring that the tray is in line with the trolley frame. Check that all the engaging edges are sitting neatly, evenly and securely to the frame.

CLEANING THE CASTORS AND WHEELS

Aidapt trolleys are supplied with either polypropylene bodied castors or steel bodied castors.

The polypropylene castors or steel bodied castors can be removed from the frame by removing the 'E' clip retaining the extension leg. Once done, wash the castor in a bucket of mild detergent or disinfectant.

However ensure that you thoroughly dry the castor and extension leg prior to reassembly and finish by applying a water-dispersing agent such as WD40 over the castor wheel and body prior to reassembly. Following cleaning, please repeat all steps detailed in section 2, adjustment of leg with castor attached.

CARE & MAINTENANCE

Please make a safety check of the product at regular intervals or if you have any concerns.

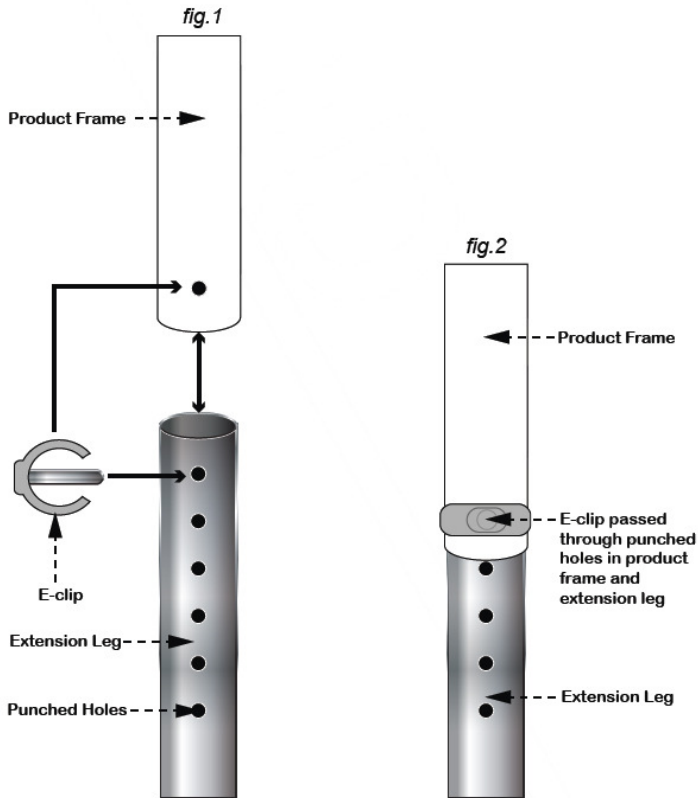
REISSUE

If you reissue or are about to reissue this product, please thoroughly check all components for their safety.

This includes:

- Tightness of all nuts/bolts/castors
- Other screw in/bolt in/push in components.

If in any doubt, please do not issue or use, but immediately contact your supplier for service support.



IMPORTANT INFORMATION

The information given in this instruction booklet must not be taken as forming part of or establishing any contractual or other commitment by Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd or its agents or its subsidiaries and no warranty or representation concerning the information is given.

Please exercise common sense and do not take any unnecessary risks when using this product; as the user you must accept liability for safety when using the product.

Please do not hesitate to contact the person who issued this product to you or the manufacturer (detailed below) if you have any queries concerning the assembly/use of your product.

Aidapt Bathrooms Ltd, Lancots Lane, Sutton Oak, St Helens, WA9 3EX
Telephone: +44 (0) 1744 745 020 • Fax: +44 (0) 1744 745 001 • Web: www.aidapt.co.uk
Email: accounts@aidapt.co.uk • adaptations@aidapt.co.uk • sales@aidapt.co.uk



Chariots à Hauteur Réglable



Instructions de Fixation et d'Entretien

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté le chariot à hauteur réglable Aidapt. Ce chariot est fabriqué avec les meilleurs matériaux et composants disponibles. Si vous l'utilisez correctement, il vous donnera satisfaction pendant de nombreuses années.

Veuillez noter : Nous vous conseillons de toujours consulter le prescripteur/le physiothérapeute en cas de doute pour savoir si le produit est adapté à votre utilisation.

NB : Cet équipement doit être installé par une personne compétente.

VG799 Chariot Strolley à Hauteur Réglable
VG800 Chariot Wingmore à Hauteur Réglable
VG801 Chariot Meopham à Hauteur Réglable

Poids Maximum sur le Plateau : 15kg

Ne dépassez pas ce poids limite – cela ferait prendre des risques inutiles à l'utilisateur.

AVANT UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir acheté le chariot à hauteur réglable Aidapt. Ce chariot est fabriqué avec les meilleurs matériaux et composants disponibles. Si vous l'utilisez correctement, il vous donnera satisfaction pendant de nombreuses années.

Veuillez noter : Nous vous conseillons de toujours consulter le prescripteur/le physiothérapeute en cas de doute pour savoir si le produit est adapté à votre utilisation.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

Vous pouvez régler la hauteur de votre chariot si besoin :

- Pour régler la hauteur, enlevez les clips inférieurs "E" des pieds et étirez chaque pied à la longueur désirée (voir fig.1)
- Réglez les quatre pieds à la même hauteur.
- Réinsérez tous les clips "E" et vérifiez qu'ils sont bien passés au travers du châssis et que les pieds sont sécurisés (voir fig. 2)
- Ne réglez jamais les pieds de façon inégale; ceci est dangereux et pourrait sérieusement compromettre la sécurité de l'utilisateur.

Vérifiez que le chariot est bien stable au sol et ce de manière uniforme, qu'il n'y a pas de balancement excessif ou que le chariot ne penche pas d'un côté. Si tel est le cas, n'utilisez pas le chariot et répétez les étapes décrites ci-dessus pour corriger le problème.

Si le problème persiste, contactez votre revendeur.

NETTOYAGE

Chariots Wingmore et Strolley :

Le clip en polypropylène sur les plateaux peut être enlevé pour le nettoyage. Pour l'enlever, placez le pouce et un autre doigt sur la face inférieure du clip U sur la section U inversée, poussez vers le haut et retirez-le.

Le plateau Aidapt peut être nettoyé avec un détergent ou désinfectant doux, ou alternativement lavé sous pression ou stérilisé (autoclave) à une température allant jusqu'à 100°C.

Chariot Meopham :

Les plateaux effet teck peuvent être enlevés du chariot avant le nettoyage. Pour cela, mettez le chariot à l'envers et dévissez les quatre vis maintenant le plateau puis soulevez le plateau.

Nettoyez les plateaux avec un chiffon humide et un détergent doux ou une solution désinfectante douce. Si vous enlevez complètement le plateau, utilisez de nouvelles vis lorsque vous le fixez pour bien le sécuriser. Ne mettez pas trop d'eau sur les plateaux car cela pourrait les abîmer.

Pour remettre le plateau, appuyez sur la section inversée U en vérifiant que le plateau est bien aligné avec le cadre du chariot et que les rebords sont bien fixés et de manière uniforme au cadre.

NETTOYAGE DES ROULETTES

Les chariots Aidapt sont équipés de roulettes en polypropylène ou en acier.

Les roulettes peuvent être ôtées du châssis en enlevant le clip "E" maintenant le pied extensible. Une fois cela fait, lavez les roulettes dans un seau rempli de détergent ou désinfectant doux.

Avant de les repositionner, séchez soigneusement les roulettes et les pieds puis terminez en appliquant un agent de dispersion d'eau type WD40.

UTILISATION

Si vous êtes sur le point d'utiliser ou de réutiliser ce produit, vérifiez soigneusement les points suivants pour votre sécurité :

- le serrage de tous les écrous/boulons/roulettes
- les vis et tous les composants

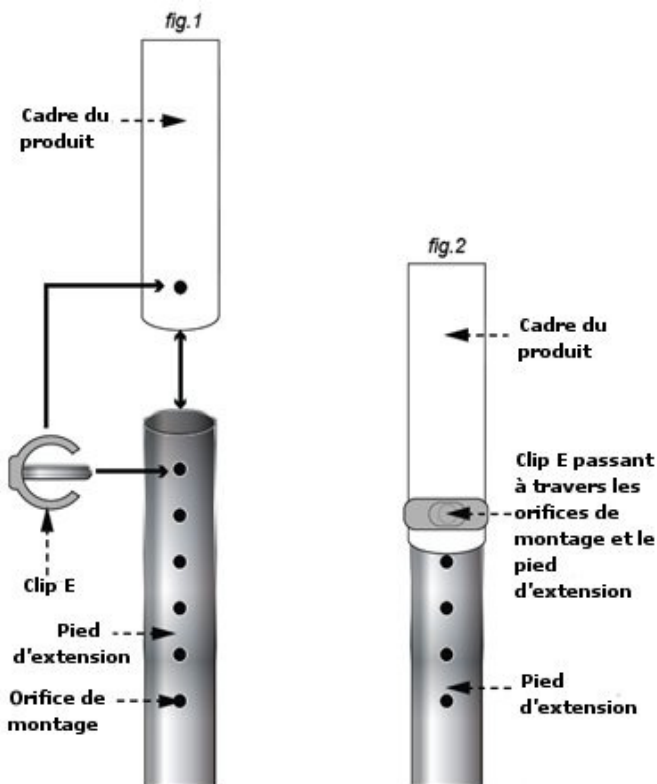
En cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur.

PRÉCISION IMPORTANTE

Les chariots Aidapt ne sont pas destinés à aider à la marche. Leur vocation consiste uniquement en une utilisation à la maison et en aucun cas à l'extérieur car des surfaces inégales ou bosselées peuvent endommager les roulettes qui pourraient alors se détacher du chariot et compromettre la sécurité de l'utilisateur.

ENTRETIEN

Contrôlez régulièrement votre produit ou en cas de doute.



INFORMATIONS IMPORTANTES

Les informations contenues dans cette notice ne doivent pas être considérées comme faisant partie de ou établissant un contrat ou un engagement quelconque par la société Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd ni par ses représentants ou ses filiales et aucune garantie concernant l'information n'est donnée.

Nous vous remercions de bien vouloir faire preuve de bon sens et de ne pas prendre de risques inutiles lorsque vous utilisez ce produit; en tant qu'utilisateur, vous devez accepter et être conscient de votre responsabilité pour votre sécurité lorsque vous utilisez ce produit.

Altai France (Altai Europe Ltd)

Z.A. du Bel Air, 17D rue de Creil, 95340 BERNES-SUR-OISE, France

Tel: 01.30.34.90.84 | Fax: 01.30.34.00.68 | E-mail: altaieurope@orange.fr



Höhenverstellbare Ablage-Wägen



Aufbau- und Wartungs-anleitung

EINFÜHRUNG

Vielen Dank für Ihren Erwerb eines höhenverstellbaren Ablage-Wagens von Aidapt. Dieses Produkt wurde aus den besten verfügbaren Materialien angefertigt. Es wurde entwickelt, um bei richtiger Anwendung viele Jahre zuverlässig und störungsfrei zu funktionieren.

WICHTIG!

Achtung: Dieses Gerät muss von sachkundigem Fachpersonal installiert werden.

Bitte beachten: Konsultieren Sie stets Ihren verschreibenden Arzt oder Physiotherapeuten, sollten Sie Zweifel daran haben, dass dieses Produkt für Sie geeignet ist.

VG799	Höhenverstellbarer Wagen „Strolley“
VG800	Höhenverstellbarer Wagen „Wingmore“
VG801	Höhenverstellbarer Wagen „Meopham“

Maximalgewicht pro Ablagefläche: 15 kg

Auf keinen Fall die Gewichtsbeschränkung überschreiten – dies könnte den/die Benutzer/in gefährden.

VOR GEBRAUCH

Entfernen Sie vorsichtig die Verpackung. Verwenden Sie keine Messer oder andere scharfe Instrumente, da diese das Produkt beschädigen können.

Bitte überprüfen Sie Ihr Produkt vor der Verwendung auf sichtbare Schäden. Falls Sie einen Schaden erkennen oder einen Fehler vermuten, bitte verwenden Sie das Produkt nicht, sondern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

HÖHENEINSTELLUNG

Ihr Wagen kann falls nötig in der Höhe verstellt werden.

- Entfernen Sie hierzu die unteren E-Clips von den ausziehbaren Beinen und ziehen Sie jeden Bein auf die gewünschte Länge aus (siehe Abb. 1).
- Achten Sie darauf, dass alle vier Beine die gleiche Länge haben.
- Setzen Sie alle E-Clips wieder, sodass diese auf die Lochreihe zeigen. Stellen Sie sicher, dass die E-Clips vollständig durch den Rahmen und die Beine hindurch reichen und fest sitzen (siehe Abb. 2).
- Stellen Sie die Beine niemals ungleich ein! Dies ist gefährlich und kann die Sicherheit des/der Benutzers/in ernsthaft beeinträchtigen.

Stellen Sie sicher, dass der Wagen eben auf dem Untergrund steht und weder übermäßig wackelt, noch sich zur Seite lehnt. Sollte dies der Fall sein, so benutzen Sie den Wagen nicht, sondern wiederholen Sie obigen Schritte, um das Problem zu beheben oder kontaktieren Sie Ihren Händler.

REINIGUNG

Wagen „Wingmore“ und „Strolley“:

Die U-Clips aus Kunststoff an den Ablageflächen können zur Reinigung entfernt werden. Hierzu drücken Sie mit Ihrem Daumen und Zeigefinger gegen die Unterseite des Clips über dem Teil, der wie ein umgekehrtes U aussieht. Ziehen Sie den Clip so nach oben und entfernen Sie ihn.

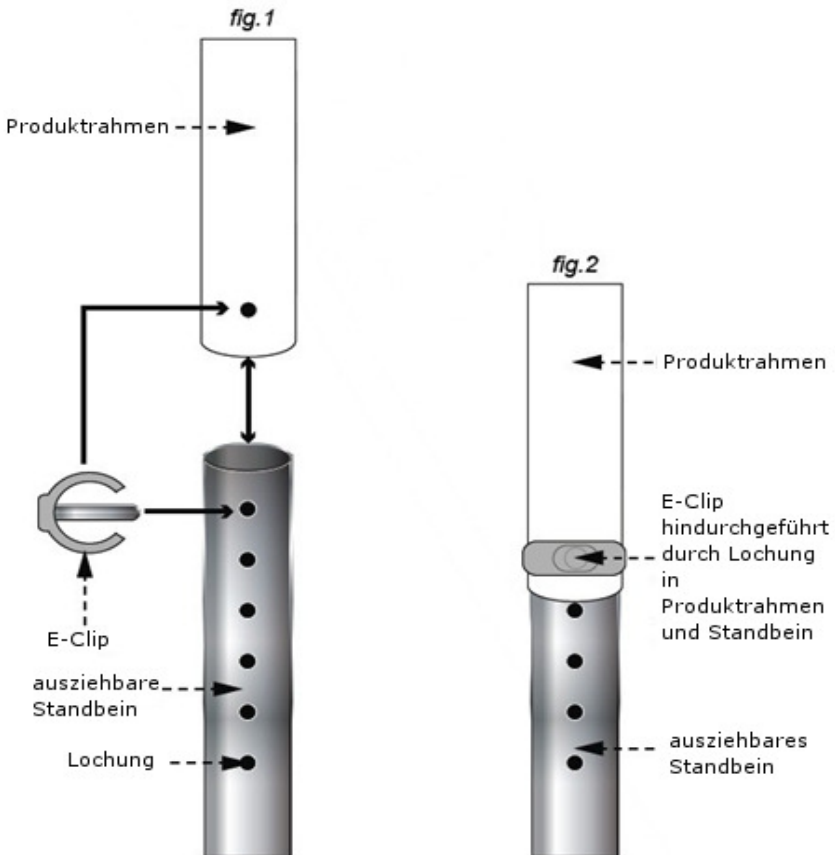
Die Ablageflächen können entweder mit einem milden Waschmittel oder Desinfektionsmittel gereinigt werden, alternativ auch mit einem Druckreiniger oder Autoklav bei Temperaturen von nicht mehr als 100 Grad Celsius.

Wagen „Meopham“:

Die Ablageflächen aus Spanplatten mit Teakholz-Effekt können vor der Reinigung vom Wagen entfernt werden. Dazu stellen Sie den Wagen zuerst umgekehrt herum hin und entfernen Sie die vier Schrauben, mit denen die Platte festgeschraubt ist. Dann heben Sie die Platten aus ihrer Position.

Reinigen Sie die Ablageflächen mit einem feuchten Tuch und mit einem milden Waschmittel oder Desinfektionsmittel. Benutzen Sie neue Schrauben, um die Ablageflächen wieder festzuschrauben. Tauchen Sie die Platten nicht ins Wasser, da ein Vollsaugen mit Wasser diese irreparabel beschädigen kann. Es ist ratsam, die Ablageflächen schon vor der Reinigung zu entnehmen.

Um die Ablageflächen wieder einzusetzen, drücken Sie sie einfach an den U-Teilen wieder herunter. Stellen Sie dabei sicher, dass die Ablageflächen mit dem Wagen-Rahmen auf einer Linie sind und dass alle Ecken ebenfalls sicher innerhalb des Rahmens liegen.



REINIGUNG DER ROLLEN UND RÄDER

Die Wagen von Aidapt sind entweder mit Rollen mit einem Radschutz aus Metall oder Kunststoff ausgestattet.

Die Rollen können vom Rahmen entfernt werden, indem Sie die oberen E-Clips entfernen, die die ausziehbaren Beine fixieren. Danach können Sie die Rollen in einem Eimer mit einem milden Waschmittel oder Desinfektionsmittel reinigen.

Nach der Reinigung lassen Sie die Rollen und die Ausziehbeine gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder zusammen bauen. Beenden Sie die Reinigung mit dem Auftragen eines Wasserdispergiermittels, wie z.B. WD40, auf die Rollen. Nach der Reinigung wiederholen Sie bitte die Schritte im Abschnitt "Höheneinstellung".

PFLEGE & WARTUNG

Bitte führen Sie in regelmäßigen Abständen, bei Neuvergabe oder wenn Sie irgendwelche Bedenken haben eine Sicherheitsprüfung des Produkts durch.

NEUVERGABE

Wenn Sie dieses Produkt neu vergeben oder gerade dabei sind, es neu zu vergeben, bitte überprüfen Sie alle Komponenten gründlich auf ihre Sicherheit.

Dazu gehören:

- Dichtheit aller Muttern/Schrauben/Rollen
- andere Schraub-/Bolzen-/Eindrück-Komponenten

Im Zweifelsfall bitte nicht verwenden oder neu vergeben, sondern sofort Ihren Händler kontaktieren.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Die Informationen, die in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, sind nicht Grundlage oder Teil einer vertraglichen oder anderweitigen Verpflichtung von Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales) Ltd. oder einer ihrer Vertreter oder ihrer Tochtergesellschaften und es wird keine Garantie oder verbindliche Vertretung bezüglich der betreffenden Informationen gegeben.

Bitte handeln Sie nach gesundem Menschenverstand und nehmen Sie keine unnötigen Risiken bei der Verwendung dieses Produkts in Kauf; als Nutzer haften Sie für die Sicherheit bei der Verwendung des Produkts.

Bitte zögern Sie nicht, die Person, die dieses Produkt an Sie vergeben hat, oder den Hersteller (unten beschrieben) zu kontaktieren, wenn Sie Fragen zur Montage/Verwendung Ihres Produkts haben.

**Altai Germany (Altai Europe Ltd.)
Reklamationen & Rücksendungen an:
W.H. Elektronik, Merowingerstraße 83, 47533 Kleve
Tel: 02821/971620 | Fax: 02821/12815**



In hoogte verstelbare Trolleys



Bevestigings- en onderhouds- instructies

INLEIDING

Hartelijk dank voor de aanschaf van onze Aidapt trolleys

De trolley is vervaardigd van duurzame materialen. Ontworpen om bij normaal gebruik jarenlang plezier van te hebben

Let op: Mocht u er aan twifelen of dit product geschikt is voor u of uw cliënt, neem dan contact op met de begeleidend arts / fysiotherapeut.

NB. Laat Aidapt producten altijd door deskundig personeel installeren.

VG799 in hoogte verstelbare Strolley Trolley

VG800 in hoogte verstelbare Wingmore Trolley

VG801 in hoogte verstelbare Meopham Trolley

Maximaal gewicht op het blad: 15 kg

Het aangegeven maximale gewicht niet overschrijden. Dit kan de gebruiker in gevaar brengen.

VOOR GEBRUIK

Controleer uw trolley op zichtbare beschadigingen of gebreken. Controleer of alle vier de wielen zijn bevestigd aan de poten.

Neem contact op met uw leverancier als u onregelmatigheden vermoedt. Is dit het geval, dan raden wij u aan de trolley niet te gebruiken om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen.

De verpakking mag in de daarvoor bedoelde afvalbak.

HOOGTE AANPASSING

Uw wagen kan indien nodig in hoogte worden aangepast.

- Verwijder de 'E' borgpennen en stel de juiste hoogte in. (Zie afbeelding. 1.)
- Zorg ervoor dat de vier poten op gelijke hoogte worden ingesteld.
- Plaats alle 'E' borgpennen terug in het frame (in de looprichting) en zorg dat ze goed vast zitten. (Zie afbeelding 2.)
- Zorg ervoor dat de poten van het frame niet scheef staan. Dit kan de gebruiker in gevaar brengen.

Controleer of de wagen stevig en stabiel staat. Mocht dit het geval zijn, maak dan geen gebruik van de trolley en herhaal de bovenstaande instellingen om het probleem op te lossen of neem contact op met uw leverancier.

SCHOONMAKEN

Wingmore en Strolley Trolleys:

De polypropyleen dienbladen kunnen worden verwijderd voor reiniging. Trek met duim en wijsvinger de U-klem omhoog om het blad los te maken van het frame.

Het blad kan gereinigd worden met een mild schoonmaakmiddel, maar kan ook in de vaatwasser bij temperaturen tot maximaal 100° C.

Meopham Trolley:

De MFC houten bladen kunnen ook van de trolley worden verwijderd om ze schoon te maken. Zet de trolley onderste boven neer en verwijder de bevestigingsmoeren.

Maak de bladen met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel schoon. Als u het blad heeft verwijderd kunt u deze eventueel met nieuwe schroeven weer vast zetten. Draai de schroeven goed vast. Het blad niet langdurig aan vloeistoffen blootstellen omdat dit het blad onherstelbaar kan beschadigen. Verwijder de dienbladen alvorens u deze en het frame schoonmaakt.

Om de bladen opnieuw vast te maken, duwt u de U-profielen weer vast op de trolley. Controleer voor gebruik of de bladen juist teruggeplaatst zijn in het frame.

HET REINIGEN VAN DE ZWENWIELEN

Aidapt trolleys worden geleverd met degelijke rubber wielen in een metalen ophanging

De wielen kunnen worden verwijderd uit het frame door het verwijderen van de bovenste E-clip waarmee de poten in het frame geschoven zijn. Reinig de zwenkwielen met een mild reinigingsmiddel of desinfectiemiddel.

Droog na het reinigen de wielen goed af en smeer de draaipunten in met een smeermiddel als WD40 alvorens u de zwenkwielen teruggeplaatst in het frame. Bevestig de wielen weer.

HERGEBRUIK

Als u dit product doorgeeft aan een ander, controleer dan alle onderdelen op hun veiligheid.

Dit omvat:

- Controleer bevestiging van alle moeren / bouten / wielen
- Controleer alle overige bevestigingen en snelkoppelingen.

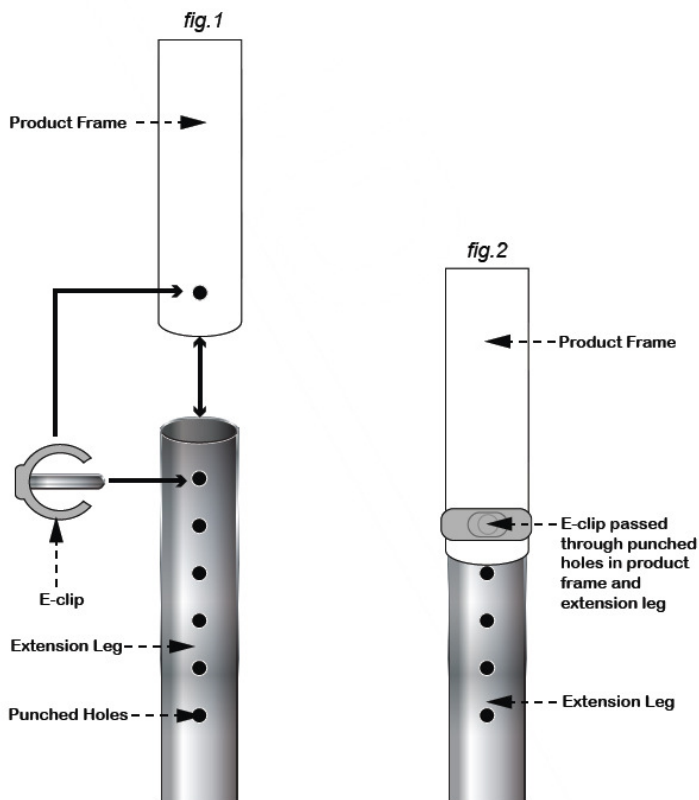
Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier.

BELANGRIJKE OPMERKING

Aidapt trolleys zijn niet ontworpen om als looprek te worden gebruikt (tenzij apart aangegeven). Gebruik onze trolleys alleen binnenshuis en op egale oppervlakken. Buiten kunnen de zwenkwielen beschadigen en losraken. Dit kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen.

ONDERHOUD

Controleer regelmatig of het product nog veilig of compleet is. Neem bij twijfel contact op met de leverancier of de fabrikant van het product.



BELANGRIJKE INFORMATIE

Aan de informatie in deze handleiding kunnen geen rechten of verplichtingen worden ontleend. Aidapt Bathrooms Limited, Aidapt (Wales)Limited, haar agenten of haar dochterondernemingen kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de inhoud van deze handleiding.

Gebruik uw gezonde verstand en neem geen onnodige risico's. U bent zelf aansprakelijk voor het gebruik van dit product.

Altai Holland (Altai Europe Ltd)

T Zwarteland 11A, Scherpenzeel, 3925 CK NL

Tel: 085-8779427 | Fax: 033-2779211 | E-mail: sales@electrovision.nl